



**Informe del Congreso**  
*Novedosa y audaz vía de la ICEM*

## En páginas interiores

4 Cierre patronal en Petro-Canada  
*Trabajadores de la energía resisten el rompimiento de patrones de negociación colectiva*



5 Triunfan en SIG Combibloc, Tailandia  
*Sindicatos neozelandeses logran justicia en planta papelera*



13 Mujeres de la ICEM  
*Aprueban programa de 7 puntos*



14 La ICEM lucha contra la pandemia de VIH/SIDA  
*Imprescindible trabajo de las bases en África*



Photo de la portada: Th.Lenoir

Federación Internacional de Sindicatos de Trabajadores de la Química, Energía, Minas e Industrias Diversas

Website: [www.icem.org](http://www.icem.org)

E-mail: [info@icem.org](mailto:info@icem.org)



Avenue Emile de Béco 109  
B-1050 Bruselas  
BÉLGICA  
Tel. +32 2 626 2020  
Fax +32 2 648 4316

Editor: Manfred Warda, *Secretario General*  
Jefe de redacción: Dick Blin, *Responsable de Información y Publicaciones*  
Diagramación: Thierry Lenoir, *Asistente de Publicaciones y Diseño*

Global/Info son las publicaciones oficiales de la ICEM, Federación Sindical Internacional que representa a 20 millones de trabajadores afiliados pertenecientes a más de 467 sindicatos industriales en 132 países. Global/Info se publican en alemán, español, francés, inglés, japonés, ruso y sueco. Nos agrada que se reproduzcan los artículos que aparecen en esta edición, con excepción de las fotografías y gráficos acreditados, que pueden ser reproducidos sólo con autorización de quien ostenta el derecho de autor.

# Nueva era para la ICEM en el movimiento sindical internacional



GLOBAL UNITY  
GLOBAL EQUALITY

En el 4º Congreso Mundial de la ICEM, realizado en Bangkok del 22 al 24 de noviembre de 2007, se produjo un debate específico, con acción sobre la futura vía de la Confederación Sindical Internacional (CSI). También se estableció un programa de trabajo, que abarcaba muchos temas, desde la seguridad minera, hasta la limpieza y sanidad del medio ambiente, el trabajo decente y empleos decentes.

El Congreso también destacó el trabajo realizado por la ICEM en Tailandia, y renovó el compromiso de nuestra federación, que cuenta con 20 millones de miembros, para educar y luego eliminar el VIH/SIDA, y para continuar su trabajo de vanguardia en torno a la subcontratación laboral y contratación por agencias. Unos 840 delegados se reunieron bajo la pancarta "Unidad Global, Igualdad Global", en el Queen Sirikit National Convention Centre.

Los delegados aprobaron metas específicas para mayor cooperación coordinada con las demás federaciones sindicales internacionales, siendo la primera iniciativa importante el traslado de la Secretaría de Bruselas a Ginebra. Aprobó mociones sobre el desarrollo sostenible, restricciones a las empresas de capital privado, y una campaña para lograr que los países aprueben el Convenio 176 de la OIT, sobre Seguridad y Salud en las minas.

Además, los delegados reafirmaron la política de la ICEM de tratar de establecer más Acuerdos Globales con las empresas, además de presionar a favor de mayores derechos de sindicalización y movilización sindical, y cláusulas sobre la subcontratación laboral y el VIH/SIDA en cada uno de dichos acuerdos.

También se informó al Congreso sobre la lucha actual en países como Birmania, Irak y Palestina.

Antes del Congreso, se realizaron conferencias separadas que profundizaron sobre los temas de la Mujer y el Género, y Subcontratación Laboral y Contratación por Agencias, además de una conferencia para las afiliadas del sector de la pulpa y papel, que aprobó un programa acelerado de acción para los sindicatos de dicho sector.

El primer día del Congreso fue inaugurado por Kyoshi Ochiai del sindicato japonés UI Zensen, y presidente de la Región Asia/Pacífico de la ICEM, y los delegados oyeron a Rawi Pupaza, dirigente de la agrupación sindical de la ICEM en Tailandia.

En el 2º día del Congreso, los delegados eligieron como Presidente de la ICEM a Senzeni Zokwana, Presidente del Sindicato Nacional de Mineros, y, como Secretario General, a Manfred Warda, anteriormente director del Departamento

Internacional del sindicato alemán IGBCE, y Secretario General Suplente de la ICEM.

Al inaugurar el Congreso, Zokwana comparó el número de accidentes mineros - que va en aumento en todo el mundo - con los precios cada vez más elevados y la alta demanda de minerales. Zokwana hizo la pregunta: "¿Cuántas muertes, angustia y dolor han de sufrir trabajadores mineros inocentes y sus familias y comunidades, antes de que nosotros digamos que ya basta?"

Warda tuvo a cargo el discurso de fondo, señalando que la vía del futuro debía centrarse en el trabajo con otras federaciones sindicales



**Se reúnen los miembros del Presidium de la ICEM al finalizar el Congreso**

internacionales, la CSI, el TUAC y el nuevo Consejo de Federaciones Sindicales Internacionales. También dio varios ejemplos de acción sindical que habían influido para cambiar un programa político o modificar decisiones tomadas por los mercados de capitales.

-Nunca debemos aceptar los planteamientos de los gobiernos cuando, al redactar sus programas neoliberales, sostienen que no pueden controlar la fuerza invencible de la globalización,- dijo Warda. Recomendó que los delegados no debieran menospreciar las posibilidades que presentan las instituciones normativas internacionales como la OIT, o las Directrices de la OCDE para Empresas Multinacionales, sin antes investigar las oportunidades para aprovechar, y, a veces, optimizar dichas iniciativas.

También se verificaron las elecciones al Presidium y al Comité Ejecutivo de la ICEM, en lo cual se destacó la incorporación del primer Vicepresidente proveniente de la Región del Medio Oriente/África del Norte, Mohamed El Sayed Mosi Al de la federación Public Utilities' Unions de Egipto.

### ***Petro-Canada contraviene a sí misma en cierre patronal de refinería***

**M**ontreal, Canadá Es probable que después del invierno continúe el agresivo cierre patronal librado en este país norteamericano por Petro-Canada contra 267 miembros del Sindicato de Trabajadores de Comunicaciones, Energía y Papel (CEP). La administración de dicha empresa de la energía se ha negado a aceptar el patrón nacional de negociación colectiva del sindicato, que, irónicamente, fuera establecido en 2007 por la misma Petro-Canada en otra refinería.

En vez de aceptarlo, la administración de la refinería de Quebec donde se realiza el cierre patronal ha recurrido a la acción ilegal para mantener en marcha las operaciones de la planta. Un estudio del Ministerio del Trabajo en la provincia encontró que la empresa está empleando a por lo menos 26 trabajadores de reemplazo para reforzar a los administradores, con el fin de mantener la producción, lo cual constituye una violación de la legislación laboral en Québec. Esto indica que la empresa está poniendo en peligro la seguridad y bienestar de la comunidad, ya que los administradores y rompehuelgas están trabajando más de 70 horas a la semana.

El cierre patronal se inició el 17 de noviembre de 2007. La refinería está situada en un barrio residencial llamado Point-aux-Trembles, en el extremo oriental de Montreal.

Para mencionar un ejemplo, una de las concesiones que Petro-Canada solicita del CEP Local 175 es que se elimine a un encargado de salud y seguridad. La empresa también busca cambios no deseados en los horarios, asignación de trabajo, y un programa acelerado de adiestramiento que perjudicará más todavía la salud y seguridad. Petro-Canada intenta romper el Programa Nacional del CEP para Negociación Colectiva de los Sectores de la Energía y Química 2007-2008, solicitando un convenio con plazo de 6 años en vez de 3.

El patrón de negociación colectiva que fuera establecido en las negociaciones de mayo 2007, cuando Petro-Canada y el CEP acordaron, en una refinería de Edmonton, Alberta, aumentos salariales por tres años, del 5%, 4,5% y 4,5%. A partir de esa fecha, dicho patrón ha sido acordado por sindicatos locales del CEP y Petro-Canada para sus operaciones en la provincia de Ontario. Los miembros del Local 175 están realizando boicot en gasolineras de Petro-Canada, y además realizan otras actividades para presionar a la empresa.



***Miembros del sindicato local 175 y Dave Coles, Presidente del CEP, en una concentración que se realizó en enero***

### ***Trabajadores profesionales suecos se unen para formar un solo gran sindicato***

**V**asteras, Suecia A fines de 2007, se creó aquí un nuevo y potente sindicato de trabajadores profesionales, llamado Unionen. Dicha fusión fue ratificada en congresos extraordinarios de 3 días, realizados en forma simultánea por SIF, el Sindicato Sueco de Trabajadores de Oficina y Textiles, organización afiliada a la ICEM, y HTF, el Sindicato de Empleados Asalariados, y entró en vigor a partir del 1° de enero de 2008.

Ahora, Unionen está constituido por 530.000 trabajadores suecos, que laboran en unos 66.000 lugares de trabajo en el sector privado del país. Mari-Ann Krantz, del SIF, es la nueva presidenta, y Bengt Olsson, ex presidente del HTF, es vicepresidente de Unionen. Stefan Carlsson, Cecilia Fahlberg y Meter Hellberg ocuparán los cargos de vicepresidentes adjuntos.

Los congresos conjuntos aprobaron los estatutos del nuevo sindicato, y aprobaron un plan de acción basado en la democracia, respeto, y solidaridad. Su plan de acción promueve práctica sólida y segura en lo ambiental y climático, igualdad en los mercados de trabajo, promete que Unionen promoverá la educación laboral en las escuelas y colegios, y garantiza que el nuevo sindicato protegerá los derechos de los desempleados. Unionen realizará su primer Congreso en octubre de 2008, y posteriormente volverá a realizar congresos cada tres años.

**UNIONEN**

## ***En Tailandia, la PPFT logra reincorporación de su dirigente, y otras garantías***

**Rayong, Tailandia** Cuando las federaciones sindicales internacionales toman medidas contra prácticas laborales injustas, se logran resultados positivos. Éste fue el caso después de que el Grupo Rank, con sede en Auckland, adquiriera, de una empresa suiza en este país, una planta de fabricación de empaquetados de papel.

Thaneth Jhanluechai, dirigente de un sindicato de base de la Federación de Trabajadores del Papel y de la Impresión de Tailandia (PPFT), fue despedido en mayo de 2007, cuando SIG Combibloc estuvo a punto de vender la empresa a Rank, por haber protestado contra cambios del régimen de trabajo, produciendo aceleración del proceso, y por haber exhortado a 420 trabajadores papeleros a no trabajar el día de Songkran, por ser feriado en Tailandia.

Después que Rank adquirió la empresa a mediados de 2007, la ICEM, UNI Graphical, y, lo más importante, 2 organizaciones afiliadas a la ICEM que representan a los trabajadores del Grupo Rank en Nueva Zelanda, empezaron una campaña dirigida a los nuevos propietarios, para restituir justicia en esa empresa. El Sindicato de Trabajadores de Ingeniería, Impresión y Fabricación (EPMU) y el Sindicato Nacional de Distribución (NDU) lograron que ejecutivos de dicha empresa privada de inversiones atendieran el asunto.

A fines de 2007, estos ejecutivos realizaron viajes de investigación a Rayong, y supieron personalmente del abuso de los derechos de los trabajadores por parte de un director gerente que, con un exceso de celo administrativo, había preparado la planta para la venta. Despidieron a ese director, y Thaneth, un respetado trabajador con 10 años de antigüedad en el Comité de Empleo de la fábrica, fue reincorporado al trabajo. Además, Rank dio garantías de respetar los términos y propósitos de un convenio colectivo de 2005.

Las cláusulas de dicho convenio, a las cuales no hizo caso el director anterior, ya despedido, señalaban que se consultaría al sindicato de base sobre todo trabajo subcontratado, o contratación de trabajadores temporarios. Rank también se comprometió a corregir reglas laborales injustas, a restaurar ciertos niveles de remuneración, y a tomar medidas inmediatas para combatir el desaliento de los trabajadores.



***Thaneth Jhanluechai, en el centro, con otros dirigentes del sindicato de SIG Combibloc de la PPFT***

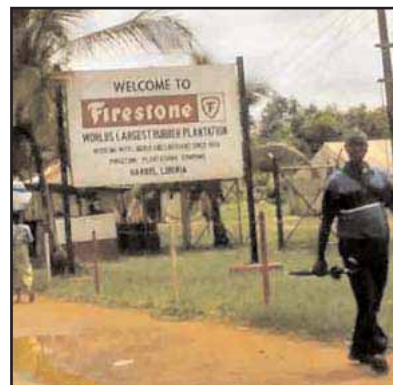
## ***Corte Suprema de Liberia se pronuncia a favor de los trabajadores de plantaciones de Firestone***

**Harbel, Liberia** A pesar de las elecciones sindicales realizadas en julio de 2007, que llamaron mucho la atención, donde trabajadores del caucho de Firestone, por medio de votación abandonaron un sindicato para afiliarse a otro, de todas maneras continuó la injusticia. Después de haber hecho poco o nada por los trabajadores durante varias décadas, el sindicato perdedor puso obstáculos legales para impedir que los 5.000 trabajadores de plantación se incorporaran al sindicato democrático y representativo.

Esto cambió a fines de diciembre de 2007, cuando la Corte Suprema de Liberia, con la ayuda de una mayor atención por parte de las federaciones internacionales, anuló la decisión de un tribunal inferior, concediendo certificación al Sindicato de Trabajadores Agrícolas de Firestone de Liberia (FAWUL), organización afiliada a la ICEM. Ahora los administradores de la plantación de caucho de Firestone en Liberia tendrán que negociar con FAWUL, cosa que han intentado evitar, a la vez que mantienen una relación oculta con el sindicato desplazado.

Las elecciones pacíficas y transparentes realizadas en julio del año pasado fueron vigiladas por instituciones internacionales. El Ministerio del Trabajo de Liberia dio autorización oficial para la votación, y estableció un comité electoral especial para garantizar elecciones libres y justas. El impedir un derecho colectivo de esta naturaleza, además de inútil, es una injusticia en la sociedad civil. Ahora la ICEM hace un llamado a Firestone y a su empresa matriz, Bridgestone, para que inicien negociaciones de buena fe con FAWUL, representante legítimo de los trabajadores.

La ICEM felicita a United Steelworkers (USW) de EE.UU. por su larga e incansable, y ahora exitosa, labor, que pudo corregir algunas injusticias laborales que desde hace muchos años se venían produciendo en la plantación de caucho de Firestone en Liberia.



# La ICEM da bienvenida especial a la FMTI

En ocasión de su 4º Congreso, realizado en Bangkok, la ICEM celebró con una ceremonia la incorporación al equipo de la ex Federación Mundial de Trabajadores Industriales. Ahora se han afiliado a la ICEM unos 66 sindicatos de la FMTI, provenientes de 47 países.

Italo Rodomonti, Secretario General de la antigua federación cristiana, señaló que la integración constituía "un acuerdo histórico que reúne en una internacional eficaz y fortalecida a dos historias y culturas sindicales diferentes". Dijo que ahora existe una base de solidaridad que enfrentará los problemas económicos, la pobreza, la contaminación, y restricciones de la libre sindicalización y demás libertades sindicales.

-Hemos demostrado nuestra cooperación y voluntad para trabajar en actividades conjuntas con la ICEM-, afirmó Rodomonti. -Nuestro objetivo común, de fortalecer una red global de sindicatos frente a la globalización, significa que tenemos una organización mejor equipada para representar y proteger a todos nuestros miembros.

Al felicitar a los sindicatos que anteriormente estuvieron afiliados a la FMTI por su decisión a favor de una solidaridad mayor, Manfred Warda, Secretario General de la ICEM, señaló: -Damos la bienvenida a nuestros nuevos compañeros y compañeras de la FMTI. Acogemos con agrado su energía y voluntad de fortalecer el sindicalismo global. Ahora la celebración - dijo - ha de dar paso a la acción.

La FMTI estaba afiliada a la Confederación Mundial del trabajo (CMT) que a su vez se fusionó plenamente

con la ITUC que fuera creada recientemente, a fines de 2006. La FMTI realizó su Congreso de Disolución en junio de 2007, en Dakar, Senegal, en preparación para su plena integración a la ICEM.

Durante el año 2007, los dirigentes de la FMTI tuvieron una fuerte participación en las reuniones estatutarias de la ICEM. Rodomonti, del sindicato belga



**Italo Rodomonti, en el medio, con el Presidente de la ICEM Senzeni Zokwana, a la derecha, en momentos cuando la FMTI se integraba a la ICEM**

ACV-CSC, se desempeñará como uno de los Vicepresidentes de la ICEM, al igual que Achille Dutu de la FSI de Rumania. En el Comité Ejecutivo de la ICEM, la ex FMTI será representada por Wilson Viera, SINTEC-SP, del Brasil, y Alphonse Tshimbu, de CTPECM/República Democrática del Congo.

## Miembros del Presidium de la ICEM: 2008-2011

### Senzeni Zokwana, Presidente

#### **Europa Occidental:**

Ben Roodhuizen, FNV Bondgenoten/Países Bajos  
Paul Lootens, CG/Bélgica  
(el escaño señalado es rotativo)  
Augusto Pascussi, UILCEM/Italia  
Hubertus Schmoltdt, IGBCE/Alemania  
Phil McNulty, Unite/Reino Unido  
Italo Rodomonti, ACV-CSC-Energie Chimie/Bélgica  
(anteriormente de la FMTI)

#### **Países Nórdicos:**

Anders Ferbe, IF Metall/Suecia  
Liv Undheim, Industri Energi/Noruega

#### **Europa Central:**

Juraj Blahak, OZ Chemia/República Eslovaca  
Achille Dutu, FSI/Rumania (anteriormente de la FMTI)

#### **Europa Oriental:**

Ivan Mokhnachuk, ROSUGLEPROF/Rusia

### Manfred Warda, Secretario General

#### **Norteamérica:**

Ken Neumann, United Steelworkers/Canadá  
Dave Coles, Communications Energy Paperworkers/Canadá

#### **Asia/Pacífico:**

Kiyoshi Ochiai, UI Zensen/Japón  
Chueh-an Chuang, Taiwan Petroleum Workers' Union

#### **Medio Oriente/África del Norte:**

Mohamed El Sayed Morsi Al, Public Syndicate of Public Utilities/  
Egipto.

#### **África Subsahariana:**

Rayford Mbulu, Mineworkers Union of Zambia

#### **América Latina/El Caribe:**

Sergio Novais, CNQ-CUT/Brasil

#### **Vicepresidentas para la Mujer:**

Evgenia Esenina, ROGWU/Rusia  
Angeline Chitambo, Zimbabwe Electricity, Energy Workers' Union

## Representación en el Comité Ejecutivo de la ICEM

### **Miembros titulares para Europa Occidental:**

Michael Vassiliadis, IGBCE/Alemania  
Por determinarse, Reino Unido  
(el escaño señalado es rotativo)  
Isidor Boix, FITEQA-CC.OO/España  
Montserrat de la Torre, FIA-UGT/España  
(el escaño señalado es rotativo)  
Marc Blanc, FCE-CFDT/Francia  
Mustafa Kumlu, TES-Is/Turquía  
Edeltraud Glanzer, IGBCE/Alemania (Titular para la Mujer)

### **Suplentes para Europa Occidental:**

Peter Schissler, GdC/Austria  
Roland Conus, UNIA/Suiza  
Isidor Boix, FITEQA-CC.OO/España  
Montserrat de la Torre, FIA-UGT/España  
(el escaño señalado es rotativo)  
Jean-Pierre Damm, FO/Francia  
Sergio Gigli, FEMCA-CISL/Italia  
Huseyin Kayabasi, Maden-Is/Turquía  
Ramona Para, FITEQU-CC.OO/España (Suplente para la Mujer)  
Justin Daerden, ACV-CSC/Bélgica (anteriormente de la FMTI)  
Alphonse De Potter, ACV-CSC-Energie Chimie/Bélgica  
(anteriormente de la FMTI)

### **Miembros titulares para los Países Nórdicos:**

Per Sørensen, CO-Industri/Dinamarca  
Markku Palokangas, Toimihenkilöunioni TU/Finlandia  
Rita Pfeifere, Latvia Industrial Workers' Trade Union  
Lars Carlsson, Unionen/Suecia  
Tove Moller Pedersen, CO-Industri/Dinamarca (Titular para la Mujer)

### **Suplentes para los Países Nórdicos:**

Mads Andersen, Co-Industri/Dinamarca  
Valentina Ozola, Latvia Industrial Workers' Trade Union  
Jan-Henrik Sandberg, Svenska Pappers/Suecia  
David Seligson, Kemanliitto/Finlandia  
Tina Christensen, CO-Industri/Dinamarca (Suplente para la Mujer)

### **Miembros titulares para Europa Central:**

Gyorgy Paszternák, VDSZ/ Hungría  
Milorad Panovic, GS HNER Nezavisnost/Serbia  
Kazimierz Grajcarek, Solidarnosc Miners' and Energy Workers  
Secretariat/Polonia  
Elena Petrovici, PETROM/Rumania (Titular para la Mujer)

### **Suplentes para Europa Central:**

Ans-Tomas Kumer, KNG/Eslovenia  
Ivan Tomac, EKN/Croacia  
Un suplente por determinarse  
Kata Iveljic, Ind. TU of Chemistry Non-Metal Workers in  
FBiH/Bosnia-Herzegovina (Suplente para la Mujer)

### **Miembros titulares para Europa Oriental:**

Lev Mironov, ROGWU/Rusia  
Valeriy Matoc, ATOM/Urania  
Mavjuda Khalilova, Union of Fuel, Energy, Chemical, Geology  
Workers/Uzbekistán (Titular para la Mujer)

### **Suplentes para Europa Oriental:**

Valery Vakhushkin, Electroprovsoyuz/Rusia  
Alexander Sitnov, RCWU/Rusia  
(el escaño señalado es rotativo)

Jahangir Aliyev, Oil and Gas Workers' Union/Azerbaiyán  
Nicolas Stratila, FSCRE/Moldavia  
(el escaño señalado es rotativo)  
Lyudmila Grushetskaya, Belhimprofsouz/Bielorrusia (Suplente  
Para la Mujer)

### **Miembros titulares para Asia/Pacífico:**

Hiroyuki Nagumo, Denryokusoren/Japón  
Masaharu Koyanagi, JEC Rengo/Japón  
B.K. Das, India National Mineworkers' Federation  
Un escaño titular de Malasia  
Un escaño titular de Australia  
Araya Kaewpradap, Government Pharmaceutical Organisation  
TU/Tailandia (Titular para la Mujer)

### **Suplentes para Asia/Pacífico:**

Ju-young Kim, Korean National Electrical Workers' Union  
Roberto Padilla, National Mines and Allied Workers'  
Union/Filipinas  
G. Rajendran, Chemical Industries Employees' Union/Singapur  
Graeme Clark, Manufacturing and Construction Workers'  
Union/Nueva Zelanda  
Un suplente de Sri Lanka/Nepal  
(El escaño señalado es rotativo)  
Fusako Urano, Denryokusoren/Japón (Suplente para la Mujer)

### **Miembros titulares para Norteamérica:**

Dan Kane, United Mine Workers of America/EE.UU.  
Newton Jones, Boilermakers/EE.UU.  
Gary Beevers, United Steelworkers/EE.UU.  
Jon Geenen, United Steelworkers/EE.UU.  
Carol Fraser, Communications Energy Paperworkers/Canadá  
(Escaño para la Mujer)

### **Suplentes para Norteamérica:**

(Cuatro escaños de suplentes por determinarse)  
Leeann Anderson, United Steelworkers/EE.UU.

### **Miembros titulares para el Norte del África/Medio Oriente:**

Mansour Abdeslam, UMT/Marruecos  
Hashimia Muhsin, GUEWT/Irak (Titular para la Mujer)

### **Suplentes para el Norte del África/Medio Oriente:**

Un escaño de suplente para Jordania  
Un escaño de suplente para Palestina  
(El escaño señalado es rotativo)

*continúa en la página 8*



**El personal de la ICEM, trabajando sobretiempos para el éxito del Congreso. Arriba: Opal Brown y Dalila El Barhmi en Bangkok.**

# La ICEM oye el clamor de Birmania

Los delegados al 4° Congreso de la ICEM pudieron ver un vídeo donde se evidenciaba con terrible claridad las atrocidades de septiembre 2007, cuando monjes y ciudadanos birmanos fueron víctimas de la mano dura del régimen militar, en una campaña de persecución en que cientos de personas fueron asesinadas por el estado. El ponente encargado de esta presentación fue el dirigente de la Federación Sindical de Birmania en el exilio (FTUB), que también recordó de manera enfática que las sanciones y embargos comerciales son eficaces contra los generales militares.

Maung Maung, Secretario General de la FTUB, aseguró que el pueblo de Birmania seguirá luchando por la liberación y la democracia nacional hasta triunfar, e instó a las federaciones sindicales internacionales para que ayuden con dicha causa. "Las sanciones económicas y la presión internacional afectan a este régimen", dijo Maung, y agregó "el régimen se está debilitando."

Maung dijo que prueba de ello era el hecho de que los generales cedieran ante las exigencias de que se reuniera, aunque fuera con ciertas condiciones, con la ganadora del premio Nobel, Aung San Suu Kyi, que está bajo arresto domiciliario en Birmania desde hace más de una década.

En su discurso inaugural del Congreso, Manfred Warda, Secretario General de la

ICEM, destacó la disconformidad que existe en Birmania, prometiendo el firme apoyo de la ICEM para la campaña de la CSI contra el represivo régimen militar. También elogió a los colegas del Japón por haber hecho que Birmania fuera un foco de atención en el Congreso.

Toshikazu Honda de UI Zensen, hablando a favor de una moción presentada por los delegados japoneses, dijo que su sindicato iba a realizar una concentración y manifestación en Tokio para apoyar al pueblo de Birmania. También dijo que ya era hora para que las empresas multinacionales que operan en Birmania retiren sus inversiones.

Gary Beepers, uno de los Vicepresidentes de United Steelworkers, tomó la palabra para decir que su sindicato americano iba a tomar medidas contra Chevron, que tiene sede en EE.UU., en cuanto a su comercio de gas con Birmania. Marc Blanc, del sindicato francés FCE-CFDT, informó que su sindicato y otros sindicatos franceses invitarían a Maung Maung a asistir a una reunión del Comité Ejecutivo del Comité de Empresa Europeo de Total que se va a realizar en diciembre.

La moción del Congreso sobre Birmania se refirió a la Conferencia de las federaciones sindicales internacionales que se realizó en Katmandú, Nepal, en abril 2007, donde los delegados hicieron un llamado a favor de la democracia y la paz en Birmania, además de exigir que se ponga fin al trabajo forzoso y el juicio injusto que se llevaba contra los oponentes del régimen.



**Maung Maung: "El comercio con Birmania da armas al régimen militar"**

## **Representación en el Comité Ejecutivo de la ICEM ... continúa de la página 7**

### **Miembros titulares para África Subsahariana:**

Frans Baleni, NUM/Sudáfrica  
Welile Noling, CEPPWAWU/Sudáfrica  
Prince William Ankrh, Ghana Mine Workers Union  
François Yao, SYNASEG/Costa de Marfil  
Ngeleka Mulumba, FNTMM/República Democrática del Congo  
(El escaño señalado es rotativo)  
Baru Gaaithoboge, BDSVU/Botswana (Titular para la Mujer)  
Alphonse Tshimbu, CTPECMM/República Democrática del Congo (anteriormente de la FMTI)

### **Suplentes para África Subsahariana:**

Un escaño por determinarse/Mine Workers' Union of Namibia  
Angeline Chitambo, Zimbabwe Electricity, Energy Workers' Union  
Yamodou Touré, ONSLG/Guinea  
Mohumad Reeaz Chuttoo, CMCTEU/Mauricio  
Oluchi U. Okorie, NUPENG/Nigeria (Suplente para la Mujer)

### **Miembros titulares para América Latina/El Caribe:**

Un escaño por determinarse/FASPyGP/Argentina  
Jaime Deluquez, Sintracarbon/Colombia  
Por determinarse, Oilfields Workers' Trade Union/Trinidad y Tobago

(El escaño señalado es rotativo)

Elena Gutiérrez, SITRAPEQUIA/Costa Rica (Escaño para la Mujer)  
Wilson Vieira, SINTEC-SP/Brasil (anteriormente de la FMTI)

### **Suplentes para América Latina/El Caribe:**

Marcus da Silva Bernucio, SNQ/Brasil  
Maria Auxiliadora dos Santos, FEQUIMFAR/Brasil  
Clay del Pilar Velasco, Sintraelec/Colombia  
(el escaño señalado es rotativo de una suplente para la Mujer)

### **Presidentes Sectoriales/Miembros del Comité Ejecutivo:**

Tomas Nieber, IGBCE/Alemania, Química y Ciencias Biológicas  
Senzeni Zokwana, NUM/Sudáfrica, y V.R. Jaganathan, INDOWF/India Minería, Diamantes, Piedras Preciosas, Ornamentos y Fabricación de Joyas  
Lars Myhre, Industri Energi/Noruega, Energía  
Newton Jones, Bolermakers/EE.UU., Presidente, Materiales  
Michael Decayeux, Fedechimie CGT-FO/Francia, Vicepresidente, Materiales  
Jouko Ahonen, Paperiliitto/Finlandia, Pulpa y Papel  
Leo Gerard, United Steelworkers/EE.UU.-Canadá, Caucho

# Dirigentes sindicales iraquíes en favor de libertad y reconocimiento de los sindicatos

Fue un privilegio para el Congreso de la ICEM contar con la presencia de visitas y organizaciones afiliadas de los sindicatos que han surgido en Irak, que informaron detalladamente sobre los perjuicios que significaría para el pueblo de Irak si se aprobara la nueva Ley de Hidrocarburos, elaborado en EE.UU.

También instaron a los sindicatos de todo el mundo para que les ayuden a conseguir aprobación de la Ley de Trabajo y Seguridad Social en Irak, medida que finalmente traería reconocimiento para sindicatos libres y en vías de desarrollo en Irak. Es preocupante que las fuerzas de ocupación norteamericanas se aferren a un decreto de Saddam Hussein de hace muchas décadas, que prohíbe la formación de sindicatos en el sector público. Las industrias petroleras están en el sector público.

Asistieron al Congreso Hassan Juma'a Awad Assadi, Iraqi Federation of Oil Unions (IFOU); Sadeeq Ramadan Hassan, Kurdistan General Workers' Syndicate of Unions (KGWSU), Mohamed M. Mahmoud, Iraqi Kurdistan Workers' Syndicate of Unions (IKWSU), Mohamed Zaki

Khalid Ibrahim y Raad Mahmoud Khadhem, ambos de la Federation of Workers' Councils and Unions in Iraq (FWCUI), y Jabbar Hachem Jassam y Hashmeya Muhsin Hussein, ambos de la General Federation of Iraqi Workers (GFIW).

Hassan Juma'a Awad habló vehementemente en favor de una moción del Congreso que confería a la ICEM "el deber y la obligación" de estar a la vanguardia en cuanto a ayudar a los jóvenes sindicatos en Irak. Tam-

bién habló en contra la Ley de Hidrocarburos, legislación a la cual la ICEM también se opone.

"Es únicamente el pueblo de Irak que debe decidir y controlar sus riquezas petroleras", dijo Hassan Juma'a Awad del IFOU, que es un conjunto de unos 10 sindicatos petroleros en el sur de Irak, que cuenta con 30.000 trabajadores afiliados. Hizo un llamado al gobierno iraquí actual y a la OIT para que dé curso a legislación que garantice derechos laborales legítimos para todos los trabajadores iraquíes.

"Los iraquíes no se van a dejar engañar con promesas de democracia cuando en la



*Miembros de la delegación iraquí en el Congreso*

práctica se está presionando para tener acceso a nuestro petróleo", dijo Hassan Juma'a Awad.

Jabbar Hachem Jassam de la GFIW, presentó a los delegados un excelente panorama general del petróleo en Irak, remontando hasta la nacionalización en 1976, y dijo al 4º Congreso que la propuesta Ley de Hidrocarburos "nunca servirá los intereses del pueblo iraquí".

Sadeeq Ramadan del KGWSU, dijo que Kurdistan es "parte fiel de Irak", que desea vivir en paz con todos los países vecinos.

Si se aprueba la Ley de Trabajo y Seguridad Social, garantizaría los derechos sindicales, como la elección de representantes de los lugares de trabajo, y plena libertad de sindicalización, y protegería contra medidas discriminatorias, como asesinato, amenaza de muerte o intimidación debido a actividades sindicales que se realizan.

En la actualidad, está en vigor en Irak el Decreto No. 8750, que prohíbe las declaraciones sindicales e impide que los sindicatos funcionen con fondos, o que recojan cuotas de sus afiliados.

## ***Audidores internos de la ICEM***

Werner Bischoff  
IGBCE  
Alemania

Yoshio Sato  
JAF  
Japón

Svend Erik Jensen  
3F  
Dinamarca

Derrick Elbrecht  
NUM  
Sudáfrica

Gerald Fernandez  
USW  
Estados Unidos

# Mociones aprobados por el 4º Congreso Mundial de la ICEM

**Traslado de la sede:** que la ICEM implemente sus obligaciones estatutarias, trasladando su sede de la ICEM de Bruselas a Ginebra, y que continúe las conversaciones con las Federaciones Sindicales Internacionales sobre cooperación que pueda producir resultados significativos, desarrollando en el futuro una colaboración cada vez más fructífera.

**Acuerdos Globales:** continuar e intensificar el trabajo para lograr Acuerdos Globales, y que se preste atención especial a la política de las empresas multinacionales respecto a la actividad sindical, subcontratación laboral y contratación por agencias, VIH/SIDA, y programas de formación.

**Subcontratación laboral y contratación por agencias:** que la ICEM continúe esta campaña para llamar la atención sobre las consecuencias perjudiciales para los trabajadores permanentes con contrato a tiempo completo, que están siendo reemplazados por trabajadores con contrato a plazo fijo.

**VIH/SIDA:** que la ICEM, en coordinación con las organizaciones afiliadas, siga solicitando a las empresas farmacéuticas que se unan a la ICEM para desarrollar y realizar programas de intervención y tratamiento con drogas, que la ICEM extienda sus relaciones con organizaciones donantes, empresas farmacéuticas y otras empresas multinacionales, para que ayuden a nuestra



federación sindical internacional en estos programas, y que la ICEM use en las regiones en desarrollo de todo el mundo el modelo establecido por la ICEM en el África Subsahariana.

**Diálogo social/Campañas corporativas:** que, mientras el diálogo social con las empresas sigue siendo prioritario para la ICEM, en caso de no ser posible entablar un diálogo de esta naturaleza, para ayudar a los sindicatos afiliados a resolver

problemas con las empresas, la ICEM ofrece a los gremios apoyo para actividades como campañas de concientización y publicidad, además de movilizar en su nombre a otras organizaciones afiliadas de diferentes partes del mundo, y que la ICEM establezca procedimientos para la acción en coordinación con las organizaciones afiliadas.

**Cooperación con las federaciones sindicales internacionales:** que continúe el diálogo actual sobre cooperación futura entre la ICEM, la FITIM, y la FITVC, y que se invite a la FITCM a participar en este diálogo, y en el diálogo sobre la coordinación del trabajo administrativo, una estructura para realizar actividades e implementar iniciativas conjuntas, incluyendo acción conjunta respecto a determinadas actividades sectoriales y/o corporativas específicas, y también con relación a los problemas generales que enfrentan nuestros sindicatos.

**Desarrollo sostenible:** que la ICEM anime a las organizaciones afiliadas para que promuevan mayor conciencia respecto a la conducta de las EMN con relación al recalentamiento de la tierra y políticas energéticas sostenibles, promoviendo así mayor responsabilidad corporativa, y que se establezca un grupo de trabajo para elaborar una política de la ICEM respecto al desarrollo sostenible.

**Responder a los desafíos sociales de la globalización:** que la ICEM apoye y aplique normas unificadas respecto al comercio mundial, incluyendo respeto por los Convenios clave de la OIT y por los derechos humanos fundamentales, que se refuerce a la OIT, que se establezcan normas básicas justas sobre fondos de capital privado/fondos de cobertura, impidiéndoles que despedacen y vendan las empresas adquiridas, y que una labor central del Consejo de Federaciones Sindicales Internacionales debería ser establecer los parámetros de la globalización.

**Reforzar la campaña para influir contra el capital privado y los fondos de cobertura:** que la ICEM y sus organizaciones afiliadas tienen la obligación de reforzar la posición de los trabajadores como partes interesadas cuando se producen adquisiciones por parte del capital privado o por fondos de cobertura.

**Energía eléctrica:** que la ICEM apoye una política equilibrada de producción de energía eléctrica, que incluya centrales eléctricas alimentadas con carbón, petróleo, gas natural, diesel, etc., plantas hidroeléctricas, nucleares y fuentes de energía renovables como viento, biomasa, energía solar, etc. para mejorar el acceso a la energía eléctrica y crear para los pueblos del mundo un modo sostenible de ganarse la vida.

**La mujer en la ICEM:** que la ICEM cumpla con su



**Liv Undheim, de Industri Energi de Noruega, ejerciendo su labor de presidenta del comité correspondiente, tomó nota precisa de las enmiendas**

política de equilibrar el género en todas sus entidades, estructuras y grupos de trabajo, que facilite apoyo para llevar a cabo las actividades regionales de la mujer, y promueva a las regiones para que organicen el financiamiento de las mismas, que el lenguaje que se use en los estatutos sea neutro en términos de género, y que se refuerce la dimensión de género del trabajo que se realice en torno a la subcontratación laboral y contratación por agencias, Acuerdos Globales y proyectos de la ICEM.

**La mujer en el África:** que se promueva el trabajo decente y un sueldo vital para la mujer trabajadora, que continúe la educación masiva sobre VIH/SIDA con el propósito de capacitar a la mujer para enfrentar la dinámica en torno a esa enfermedad, aclarar los desafíos fisiológicos que limitan los avances de la mujer en la minería, censurar el hecho de que la mujer esté estancada en la miseria, y realizar una campaña a nivel de todo el continente para eliminar los abusos contra mujeres y niños, destacando la censura del trabajo infantil.

**Zimbabwe:** que la ICEM y sus organizaciones afiliadas aprovechen reuniones, como las de la OIT, para presionar a favor de un auténtico diálogo tripartito en Zimbabwe, además de apoyar y presionar en favor de la iniciativa SADC sobre Zimbabwe, y también que el movimiento sindical y otras organizaciones de ayuda no se marchen de Zimbabwe en esta época tan difícil.

**Costa de Marfil:** se censura firmemente la conducta antisindical que ha mostrado la Compagnie Ivoirienne de l'Electricité (CIE/Bouygues) con el SYNASEG, organización afiliada a la ICEM, felicita al gobierno por su participación en la resolución del conflicto, exhortándole para que persista en este empeño, y que felicita al sindicato por la noble lucha que ha librado para defender su independencia.

**Derechos sindicales:** que declare su solidaridad con los sindicalistas colombianos, denunciando

la impunidad de los asesinos de sindicalistas en Colombia, y considerando que las autoridades colombianas están faltando a su deber al no tomar las medidas necesarias. Acoge con agrado la presencia permanente de la OIT en Colombia.

**Solidaridad sin fronteras:** que la ICEM da prioridad absoluta a la cooperación directa entre sindicatos, y realiza labores informativas, de concientización, capacitación y movilización.

**Colombia:** que la ICEM exija para los trabajadores subcontratados y precarizados el derecho de asociación y el libre ejercicio de la actividad sindical, y también verdad, justicia y reparación, por los crímenes contra sindicatos y sindicalistas.

**Cuba:** que la ICEM exija que se ponga fin inmediatamente al embargo comercial contra Cuba, que fuera declarado en forma unilateral por EE.UU.

**Luchas de los trabajadores de Tailandia:** el Congreso recordó varios casos de abuso de trabajadores y sindicatos en Tailandia, haciendo un llamado para que se ponga fin a la ley marcial que se ha impuesto en diferentes partes del país, y se enfoque el esfuerzo para reformar la legislación laboral. El Congreso promete pleno apoyo para las organizaciones tailandesas afiliadas a la ICEM en su labor para desarrollar sindicatos más fuertes y democráticos.

**Birmania:** el Congreso reafirma que la ICEM y sus organizaciones afiliadas apoyan a la FTUB, federación sindical que opera en el exilio, instando a las empresas multinacionales de los sectores correspondientes a la ICEM a que no comercien ni inviertan capitales en Birmania, ya que sin democracia en el país dichas actividades sólo redundan en beneficio del régimen militar, pero de ninguna manera a favor del pueblo de Birmania.

**Palestina:** que la ICEM intensifique su trabajo con nuestra afiliada PGFTU, que promueva el diálogo entre sindicalistas palestinos e israelíes y procure desarrollar una paz duradera y segura.

**Irak:** se dio una firme declaración de solidaridad con el joven movimiento sindical de Irak, con el compromiso de intensificar el trabajo con los valientes trabajadores iraquíes y sus sindicatos.

**Salud y seguridad en el sector minero:** que la ICEM continúe su campaña a favor de la ratificación del Convenio 176 de la OIT, que dialogue con las empresas y las asociaciones empresariales sobre salud, seguridad, conservación del terreno y del medio ambiente y el bienestar de las comunidades, con el reconocimiento común de que los sindicatos son socios necesarios para reducir riesgos para la salud y seguridad.

**Trabajo decente:** el Congreso apoya firmemente el Día Mundial del Trabajo Decente que se realizará en octubre 2008 y su llamado a la acción, ya que el trabajo decente es central para eliminar la pobreza, mejorar la vida de la mujer y del hombre, permitiendo que las personas vivan en paz y dignidad.



# Ryder ofrece garantía de cooperación con las federaciones sindicales internacionales

Uno de los ponentes del día inaugural del Congreso, el 22 de noviembre, fue Guy Ryder, Secretario General de la CSI, que cuenta con 168 millones de miembros, quien enfocó en forma especial las cambiantes, aunque reales tendencias de las federaciones sindicales internacionales sobre una

positiva consolidación y mayor cooperación.

Se refirió a la fundación en enero 2007 del Consejo de Federaciones Sindicales Internacionales, estructura orientada a la acción, cuya finalidad es vincular el trabajo realizado por las 11 federaciones sindicales internacionales, por la CSI y el Comité Consultivo Sindical de la OCDE.



Guy Ryder

## Anita Normark se dirige al Congreso

Una ponente especialmente invitada al 4° Congreso Mundial de la ICEM fue Anita Normark, Secretaria General de la Federación Internacional de Trabajadores de la Construcción y la Madera (FITCM).

Hizo un llamado para que se prohíba el uso de sustancias peligrosas como el asbestos, que causan cáncer de origen ocupacional, y dijo que las federaciones sindicales internacionales de los sectores de productos de madera y de pulpa y papel deben unirse para impedir el comercio de madera talada en forma ilegal.



Anita Normark

-Hoy en día estamos mucho más unidos que jamás en el pasado- dijo Normark, refiriéndose a las federaciones sindicales internacionales, -y estamos empezando a comprender mejor las divisiones de trabajo entre los sectores forestal y de pulpa y papel, lo cual creará mayor cooperación entre nosotros.

-Este Consejo no será una parte muerta de la burocracia administrativa - prometió Ryder. -Ahora tendremos la oportunidad de trabajar en conjunto para identificar prioridades comunes, y para diseñar y financiar planes de trabajo basados en la combinación de nuestros conocimientos, talento y fuerza.

También se refirió a la represión en que se había hundido Birmania en las semanas antes del Congreso, diciendo que debía continuar el trabajo para lograr que todas las EMN retiren sus inversiones en el país. En cuanto a Irak, elogió la actitud responsable de la ICEM en cuanto al desarrollo sindical "porque el petróleo y los trabajadores petroleros serán clave en la reconstrucción de Irak."

Dijo que todos tenemos la responsabilidad de dar una mano solidaria "al pueblo trabajador de Irak que ha sido víctima, en forma consecutiva, de una dictadura cruel, y luego de aventureros militares."

## Dirigentas del Comité de Mujeres

*Eugenia Esenina del ROGWU de Rusia, y Angeline Chitambo del ZEEWU de Zimbabwe, dirigirán por 4 años a las mujeres de la ICEM*



## Conferencia de Mujeres en Bangkok cubre gran variedad de temas relacionados con el género



La Conferencia Mundial de Mujeres de la ICEM se realizó del 17 al 18 de noviembre en Bangkok, Tailandia. Unas 150 mujeres de todos los continentes oyeron las ponencias, y expresaron sus prioridades en grupos de trabajo.

Mujeres de Birmania, Colombia, Irak, Nepal, Palestina, Uzbekistán y Zimbabwe presentaron su trabajo en las situaciones de crisis en esos países, y lo que tiene en común la inmensa mayoría es la lucha por la paz. Se destacó en forma especial la presencia de Hashimia Muhsin Hussein, Presidenta del Sindicato de Trabajadores de la Electricidad de la región de Basra en Irak. Habló de los peligros que las mujeres enfrentan en la vida diaria en Irak. Hashimia fue elegida como miembro del Comité Ejecutivo de la ICEM y también del Comité de Mujeres.

La Conferencia destacó en forma especial el equilibrio entre vida familiar y laboral. El tema fue presentado por las mujeres japonesas, en representación de las afiliadas de la ICEM.

Se identificó la protección de la maternidad como prioridad para el trabajo que se seguirá realizando. Margreet Pasman, de la FNV Bondgenoten, Países Bajos, presentó un ejemplo del trabajo con sustancias peligrosas, y cómo esto perjudicaba a la maternidad, junto con maneras de hacer que los lugares de trabajo no constituyan un peligro para los bebés.

Edeltraud Glänzer del AGBCE, Alemania, presentó una ponencia sobre la salud de la mujer, desde una perspectiva de género. Compañeras del Brasil se refirieron a los temas de la intimidación, la violencia, VIH/SIDA y el aborto. En el website de la ICEM, se halla a disposición una publicación sobre la protección de la maternidad, apoyada con diferentes casos de estudio de todos los continentes. La publicación se ofrece en alemán, español, francés, inglés, japonés, ruso y sueco.

Ramona Parra, de FITEQA-CCOO, España, fue facilitadora de una sesión realizada con el fin de iniciar un programa de intercambio de mujeres dentro de Europa. Se concluyó que se debe hacer más trabajo de cooperación entre la EMCEF y la ICEM.

Para el trabajo futuro, se aprobó un programa de siete puntos:

1. Investigación e intercambio de información sobre mejor práctica en protección a la maternidad. Es de especial interés la información sobre permisos de paternidad.

2. Facilitar información y directrices de cómo proceder en negociaciones a favor de permisos de paternidad y equilibrio de la vida laboral y familiar.

3. Es necesario continuar con el trabajo general sobre protección de la maternidad y balance de la vida familiar y laboral.

4. Reforzar la labor de la ICEM para trabajadoras y trabajadores informales, migrantes y subcontratados o contratados por agencias, especialmente en vista del hecho de que la mayoría son mujeres.

5. Crear alianzas con las ONG y la sociedad civil, con el fin de intercambiar puntos de vista y extender la igualdad de género.

6. Ampliar la capacitación para dirigencia de la mujer, y extender la dirigencia de la mujer.

7. Continuar el trabajo sobre Birmania, Colombia, Irak, Nepal, Palestina, Zimbabwe y otros países donde se produzcan luchas a favor de los derechos humanos y sindicales.

La Conferencia de Mujeres confirmó a Eugenia Esenina, del ROGWU de Rusia, como presidenta del Comité de Mujeres, y eligió a Angeline Chitambo, del ZEEWU de Zimbabwe, como vicepresidenta. Ambas son vicepresidentas de la ICEM.

# Importante trabajo de coordinadores de la ICEM para combatir el VIH/SIDA

Por Hans Schwass

**C**harlotte Nguessan entrevista al coordinador nacional de ONUSIDA de Costa de Marfil; Thommy Kaereho ha emprendido su largo viaje de Oranjemund a Windhoek en Namibia; Afolabi Olawale habla con trabajadores de refinería y conductores de camiones en Warri, Nigeria; en su oficina del Sindicato Nacional de Trabajadores Mineros en Johannesburgo, Paula Ndosomin trabaja ordenando los informes y cuen-



tas de fin de año de los programas de 12 países del África Subsahariana.

¿Qué tienen en común estos sindicalistas? Lo mismo que muchos otros igual que ellos, trabajan en varias actividades con la ICEM y Hans Schwass, Coordinador Mundial del programa para VIH/SIDA.

Desde hace 3 años, la ICEM participa en la lucha contra VIH/SIDA en el lugar de trabajo y en las comunidades más amplias.

El proyecto cuenta con el apoyo de LO/TCO, Suecia, y FNV Mondiaal, Países Bajos.

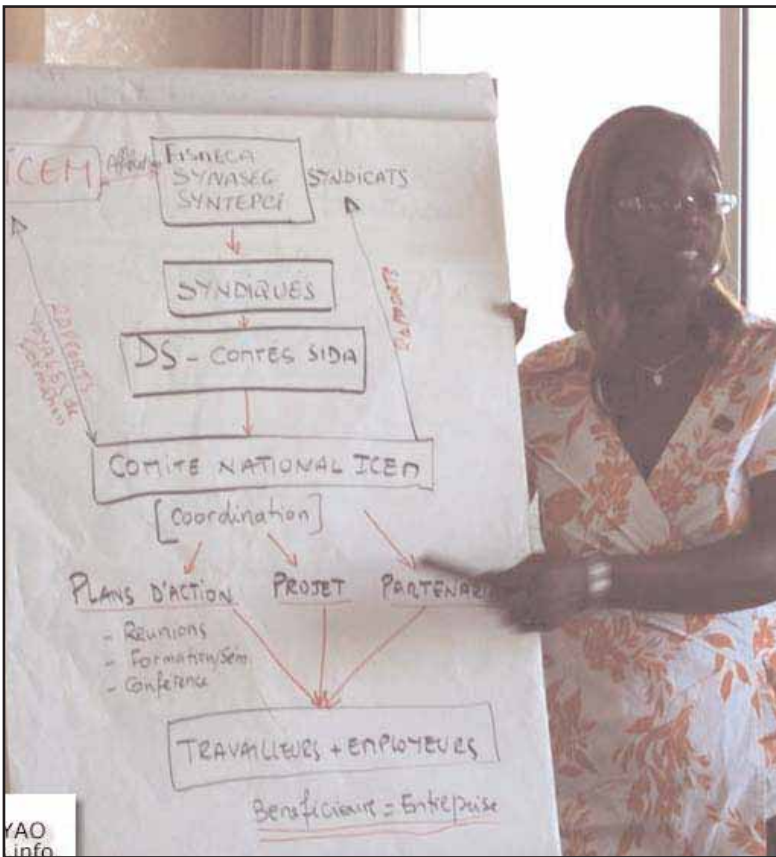
Incluye capacitación para concientización y prevención a través de sindicalistas formadores, mejoramiento de asesoramiento y prueba voluntaria, trabajo con las empresas para extender los servicios de sus centros médicos a la comunidad más amplia, y facilita tratamiento antirretroviral a los trabajadores y sus familias. El proyecto también incluye reunir fondos a nivel nacional e internacional.

Afolabi, que coordina el trabajo sobre VIH/SIDA en Nigeria para NUPENG y PENGASSAN, afiliadas de la ICEM en el sector del petróleo y gas, ofrece entusiastas charlas a los trabajadores para convencerlos que investiguen su estatus en cuanto al VIH. En 3 días, 2.785 trabajadores aceptaron someterse a examen médico en una clínica móvil de asesoramiento y prueba voluntaria. El proyecto de la ICEM facilitó los fondos para realizar este trabajo.

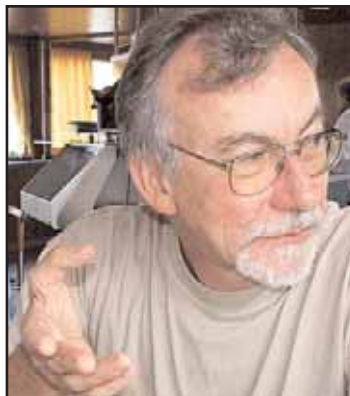
Sin embargo, Afolabi se siente frustrado. Para quienes resultan ser seropositivos, prácticamente no hay servicios en los hospitales a los cuales se remiten. -Se deja que los pacientes se mueran por etapas- señaló Afolabi. -La única vía de escape es el suicidio o repartir más las enfermedad.

Thommy está acostumbrado a largos viajes. Para llegar a zonas mineras distantes, no hay alternativa. Trabaja por el Sindicato de Trabajadores Mineros de Namibia. En Oranjemund, estuvo trabajando con Namdeb, empresa conjunta de De Beers y el gobierno de Namibia, que extrae diamantes del desierto de Namib.

Se utilizaron fondos de la ICEM para adiestramiento de los consejeros del programa de asesoramiento y prueba voluntaria del sindicato. En la actualidad, Thommy está en conversaciones con Namdeb, y también con las igle-



**Charlotte Nguessan: capacitación en el lugar de trabajo y redacción de propuestas**



**Hans Schwass**



*Paula Ndossomin*

sias de la zona, sobre la necesidad de extender el programa a la comunidad más amplia.

Charlotte coordina el trabajo sobre VIH/SIDA que realizan las tres organizaciones de Costa de Marfil afiliadas a la ICEM. Ha desarrollado una red de contactos en las empresas y en organizaciones nacionales e internacionales. Ha organizado muchas reuniones de concientización para ayudar a cambiar hábitos y para prevenir la enfermedad.

Con la ayuda de un asesor, Charlotte ha trabajado en un proyecto sobre VIH/SIDA en el lugar de trabajo, y aportó a una propuesta de Ronda 7 que fue presentada al Fondo Mundial.

Paula tiene que cumplir con los plazos establecidos. Los informes sobre programas nacionales y cuentas de las organizaciones afiliadas no siempre se presentan oportunamente. Son demasiado pocos los sindicatos que tienen personal que se dedique a cuestiones del VIH/SIDA. Los recursos son escasos, y otras tareas son prioritarias. Los sindicatos no son ONG que se dediquen a un solo tema.

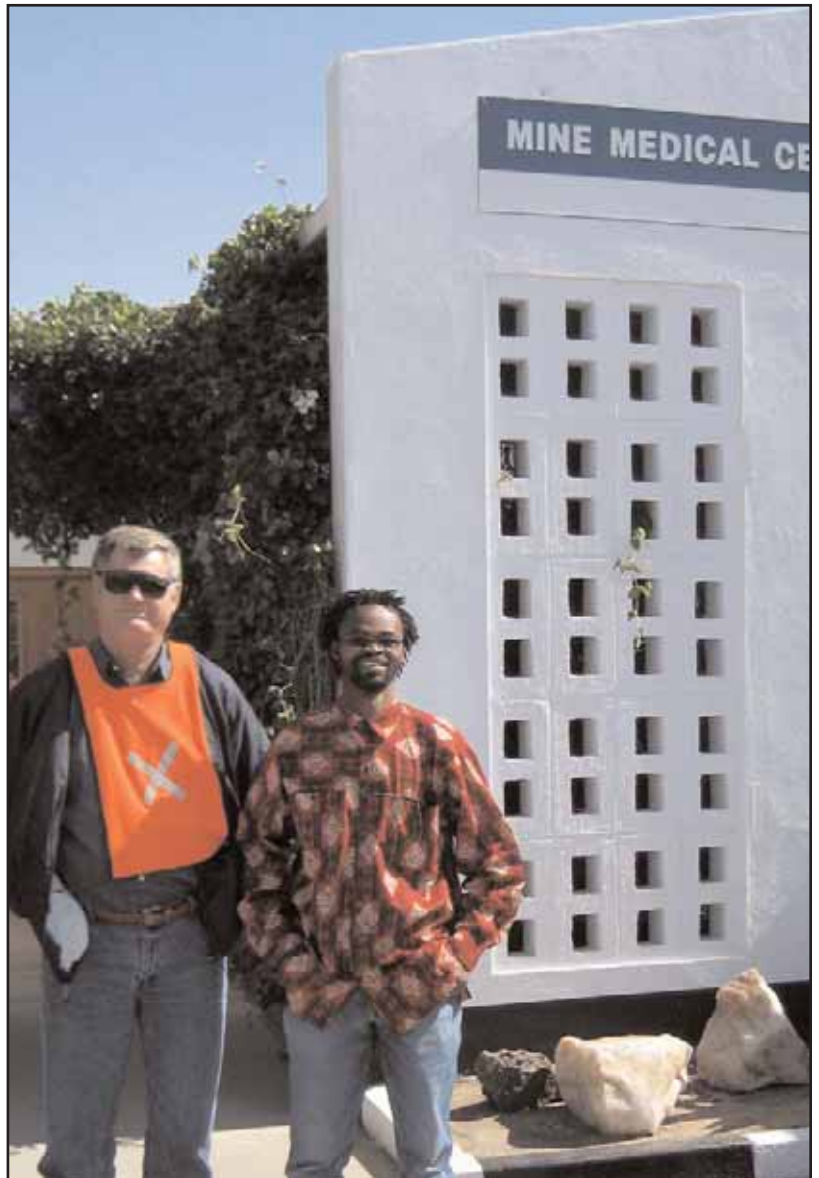
Sin embargo - echando una mirada retrospectiva al año 2007 - se puede considerar como año de muchos logros. Es notorio su aporte a la lucha contra dicha enfermedad mortal, tomando en cuenta los escasos recursos asignados por el proyecto de la ICEM sobre VIH/SIDA.

El año 2008 es decisivo. Finaliza el proyecto LO/TCO-FNV. Durante el Congreso Mundial de Bangkok, varios cientos de dirigentes sindicales que firmaron el compromiso: "Detenga el SIDA - Cumplir con la promesa" han reconfirmado nuestro compromiso de hacer que el trabajo sobre VIH/SIDA sea más sostenible a nivel nacional e internacional, trabajando con nuevos socios y de modo novedoso.

(Hans Swass es Coordinador Mundial de la ICEM para VIH/SIDA. Se le puede contactar en [hiv.aids@icem.org](mailto:hiv.aids@icem.org))



*NUPENG ha trabajado intensivamente con los conductores de camiones. Arriba, Afolabi Olawale en Port Harcourt, Nigeria*



*En Namibia, Thommy Kaereho (a la derecha) con Alwyn Lubbe, funcionario de Rössing Uranium, empresa de propiedad mayoritaria de Rio Tinto.*

# ¡Triunfo en Novamed!



## Mujeres introducen el primer sindicato en zona franca de Turquía

**E**n diciembre de 2007, Petrol-Is, organización afiliada a la ICEM, y un grupo de dedicadas mujeres sindicalistas dieron un paso histórico al introducir el primer sindicato en la gran zona franca Antalya de Turquía. Lo lograron mediante una huelga de 447 días, durante la cual la ICEM llamó la atención del mundo sobre esta causa justa.

Petrol-Is y 84 valientes huelguistas lograron un convenio colectivo de 3 años con Novamed, unidad de Fresenius Medical Care, que, en Mersin, Antalya, fabrica dispositivos para transfusión y diálisis renal. La huelga fue una prueba de valentía para lograr justicia y dignidad en la planta de Novamed, que cuenta con 300 trabajadores.

De los ochenta y dos huelguistas, 84 eran mujeres.

Lograron reconocimiento de su nuevo sindicato, Petrol-Is, y un primer convenio colectivo, que concede un aumento salarial del 5% en el primer año, y 4% en el segundo y tercer año. También lograron prestaciones sociales, incluyendo el pago del sueldo por dos días feriados religiosos en Turquía, además de primas de productividad y producción.

La huelga atrajo interés a nivel mundial después de la iniciativa de la ICEM, que lanzó una campaña el día 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer. Dos meses más tarde, el Comité Ejecutivo de la ICEM, calificó la huelga como prioritaria, y una delegación del Comité de Mujeres viajó a Turquía para reunirse con los huelguistas.

A mediados de 2007, algunas organizaciones afiliadas a la ICEM, del sector de la energía en Rusia, Azerbaiyán, Kazajstán, Moldavia, y Bielorrusia, también realizaron una visita al lugar, a raíz de lo cual Mustafa Oztaskin, Presidente de Petrol-Is, señaló que dicha visita hacía recordar que "ésta es una lucha que cuenta con el respaldo del movimiento sindical de todo el mundo."

En Turquía, la sociedad civil - grupos de mujeres, ONG e innumerables sindicatos - se adelantaron a defender la huelga. En nombre de los huelguistas de Novamed, se inició una campaña para presentar una petición al parlamento del país, que exigía un mandato para mejorar las condiciones laborales de todas las mujeres de Turquía.

Finalmente, en septiembre de 2007, se realizó una reunión de los directores de la empresa matriz con la ICEM, EMCEF, e IGBCE de Alemania, que produjo un compromiso de negociaciones significativas a nivel local. Dentro de 2 meses se logró un marco para el primer convenio colectivo de Antalya.

-La ICEM se enorgullece mucho de haber realizado un importante papel para lograr un acuerdo por medio de la negociación- dijo el Secretario General, Manfred Warda. -Felicitamos a los valientes trabajadores y trabajadoras de Novamed, a los/as dirigentes sindicales de Petrol-Is, y a la administración tanto de Fresenius como de Novamed en Turquía, por haber resuelto este conflicto. Ahora les deseamos relaciones duraderas y de mutuo beneficio entre el sindicato y la administración de Novamed.